



NATIONAL ASSEMBLY

SECOND SESSION

THIRTY-NINTH LEGISLATURE

Votes and Proceedings

of the Assembly

Thursday, 24 March 2011 — No. 8

**President of the National Assembly:
Mr. Yvon Vallières**

QUÉBEC

The Assembly was called to order at 9.45 o'clock a.m.

ROUTINE PROCEEDINGS

Statements by Members

Mr. Traversy (Terrebonne) made a statement about the 30th anniversary of the Fraternal Order of Eagles of Terrebonne.

Mrs. Vien (Bellechasse) made a statement about Social Workers and Marriage Counsellors' Week.

Mr. Dufour (René-Lévesque) made a statement to pay homage to Mrs. Béatrice Maltais.

Mr. Bonnardel (Shefford) made a statement to pay homage to the emerging entrepreneurs of Shefford.

24 March 2011

Mr. Lehouillier (Lévis) made a statement about the Société de transport de Lévis.

Mr. Kotto (Bourget) made a statement about the national Kurdish holiday.

Mr. Morin (Montmagny-L'Islet) made a statement to underline the award winners of the 9th Gala reconnaissance du monde agricole de la Côte-du-Sud.

Mr. Ferland (Ungava) made a statement about La Route des vents.

Mr. Matte (Portneuf) made a statement about the Rendez-vous de la Francophonie.

At 9.57 o'clock a.m., Mrs. Houda-Pepin, First Vice-President, suspended the proceedings for a few minutes.

24 March 2011

The proceedings resumed at 10.12 o'clock a.m.

—————

Moment of reflection

Introduction of Bills

Mr. Hamad, Minister of Transport, moved that leave be granted to introduce the following Bill:

- 2 An Act respecting the construction of a section of Highway 73
 from Beauceville to Saint-Georges

The motion was carried.

Accordingly, Bill 2 was introduced in the Assembly.

Presenting Papers

Mrs. Vien, Minister for Social Services, tabled the following:

The report on the implementation of the *Youth Protection Act* of the Commission des droits de la personne et des droits de la jeunesse.

(Sessional Paper No. 88-20110324)

Presenting Petitions

By leave of the Assembly to set aside Standing Order 63, Mr. Khadir (Mercier) tabled the following:

The abstract of a petition respecting the financing of La Petite Marmite meals on wheels, and signed by 1073 citizens of Québec.

(Sessional Paper No. 89-20110324)

24 March 2011

Oral Questions and Answers

The Assembly proceeded to Oral Question Period.

By leave of the Assembly to set aside Standing Orders 53 and 59, Mr. Bédard, Official Opposition House Leader, tabled the following:

Copy of a news release, dated 11 December 2009, concerning Gentilly-2 power plant.

(Sessional Paper No. 90-20110324)

At the request of Mr. President, Mr. Bonnardel (Shefford) withdrew certain words deemed unparliamentary.

By leave of the Assembly to set aside Standing Orders 53 and 59, Mr. Bonnardel (Shefford) tabled the following:

Copy of a document from the Conseil du trésor entitled "Plan de gestion des ressources humaines 2004-2007 – Prendre en main l'avenir de notre fonction publique".

(Sessional Paper No. 91-20110324)

Motions Without Notice

Mr. Bergman (D'Arcy-McGee), together with Mr. Bonnardel (Shefford), Mr. Picard (Chutes-de-la-Chaudière), Mr. Caire (La Peltrie) and Mr. Khadir (Mercier), moved a motion concerning Vigile.net site; this motion could not be debated for want of unanimous consent.

24 March 2011

By leave of the Assembly to set aside Standing Order 185, Mr. Kotto (Bourget), together with Mr. Sklavounos (Laurier-Dorion), Mrs. Roy (Lotbinière), Mr. Picard (Chutes-de-la-Chaudière), Mr. Caire (La Peltrie) and Mr. Khadir (Mercier), moved:

THAT the National Assembly of Québec mark the 190th anniversary of the Greek revolution of 25 March 1821 against the Ottoman occupation, prelude to the independence of the Greek nation;

THAT it salute the past and present contribution of the Greek community to the advancement and enrichment of Québec society.

By leave of the Assembly, the motion was carried.

—————

By leave of the Assembly to set aside Standing Order 185, Mr. Grondin (Beauce-Nord), together with Mr. Dutil, Minister of Public Security, Mr. Bédard, Official Opposition House Leader, Mr. Picard (Chutes-de-la-Chaudière) and Mr. Caire (La Peltrie), moved:

THAT the National Assembly mark the inauguration of the chapel ministry of the 15th archbishop of Québec, Mgr. Gérard Cyprien Lacroix, which will be held tomorrow evening at the Pavillon de la jeunesse de Québec;

THAT it congratulate, by the same token, Mgr. Gérard Cyprien Lacroix on his appointment as Archbishop of Québec and Primacy of Canada last 22 February by Pope Benedict XVI, thus being the pride of his native Beauce region.

By leave of the Assembly, the motion was carried.

Notices of Proceedings in Committees

Mr. Gauthrin, Deputy Government House Leader, convened the following Committees:

- the Committee on Culture and Education, to continue its public hearings within the framework of a general consultation on Bill 82, Cultural Heritage Act;
- the Committee on Public Finance, to hold public hearings within the framework of special consultations on Bill 133, An Act respecting the governance and management of the information resources of public bodies and government enterprises;
- the Committee on Institutions, to continue its clause-by-clause consideration of Bill 94, An Act to establish guidelines governing accommodation requests within the Administration and certain institutions.

Mrs. Houda-Pepin, First Vice-President, gave the following notices:

- the Committee on Health and Social Services shall hold a deliberative meeting to organize its proceedings with regard to the order on the health and social services agencies;
- the Select Committee on Dying with Dignity shall hold a deliberative meeting to continue drafting its report;
- the Committee on Public Finance shall hold a deliberative meeting to organize its proceedings;
- the Committee on Labour and the Economy shall hold a deliberative meeting to decide whether it will examine certain petitions.

24 March 2011

Information on the Proceedings of the Assembly

By leave of the Assembly to set aside Standing Order 298, Mrs. Houda-Pepin, First Vice-President, informed the Assembly that the interpellation scheduled for Friday, 25 March 2011, between Mr. Drainville (Marie-Victorin) and Mr. Moreau, Minister responsible for Canadian Intergovernmental Affairs and the Canadian Francophonie, on "the defense of Québec's interests in Ottawa ", will be held on Monday, 28 March 2011.

She also informed the Assembly that on Friday, 1 April 2011, Mr. Rebello (La Prairie) would question Mrs. Boulet, Minister of Employment and Social Solidarity, during an interpellation on "the future of pension plans".

ORDERS OF THE DAY

Business Having Precedence

Debate on the Budget Speech

The Assembly resumed the debate, which had been adjourned on 23 March 2011, on the motion by Mr. Bachand, Minister of Finance, —That this Assembly approves in general the budgetary policy of the Government, and on the motions stating a grievance moved by Mr. Khadir (Mercier) and Mrs. Marois, Leader of the Official Opposition, subject to the receivability of these motions.

By leave of the Assembly to set aside Standing Order 53, Mr. Paquet, Minister for Finance, tabled the following:

Copy of a document, dated 16 March 2011, prepared by Moody's Investors Service, entitled "Outlook for Canadian Provinces 2011".

(Sessional Paper No. 92-20110324)

24 March 2011

At 1.00 o'clock p.m., Mrs. Houda-Pepin, First Vice-President, suspended the proceedings until 3.00 o'clock p.m.

The proceedings resumed at 3.01 o'clock p.m.

The Assembly continued the debate on the motion by Mr. Bachand, Minister of Finance, and on the motions stating a grievance moved by Mr. Khadir (Mercier) and Mrs. Marois, Leader of the Official Opposition, subject to the receivability of these motions.

At the end of her speech, Mrs. Richard (Marguerite-D'Youville) moved the following motion stating a grievance:

THAT the National Assembly severely censure the Liberal Government for having failed to provide real solutions to assist students with adjustment and learning difficulties in its 2011-2012 budget.

The debate continued on the motion by Mr. Bachand, Minister of Finance, and on the motions stating a grievance moved by Mr. Khadir (Mercier), Mrs. Marois, Leader of the Official Opposition, and Mrs. Richard (Marguerite-D'Youville), subject to the receivability of these motions.

At the end of her speech, Mrs. Poirier (Hochelaga-Maisonneuve) moved the following motion stating a grievance:

THAT the National Assembly severely censure the Liberal Government for haven broken its promise to create 15,000 new child care places for young Québec families.

24 March 2011

The debate continued on the motion by Mr. Bachand, Minister of Finance, and on the motions stating a grievance moved by Mr. Khadir (Mercier), Mrs. Marois, Leader of the Official Opposition, Mrs. Richard (Marguerite-D'Youville), and Mrs. Poirier (Hochelaga-Maisonneuve), subject to the receivability of these motions.

At 6.00 o'clock p.m., Mr. Chagnon, Second Vice-President, adjourned the Assembly until Tuesday, 29 March 2011, at 1.45 o'clock p.m.

YVON VALLIÈRES

President